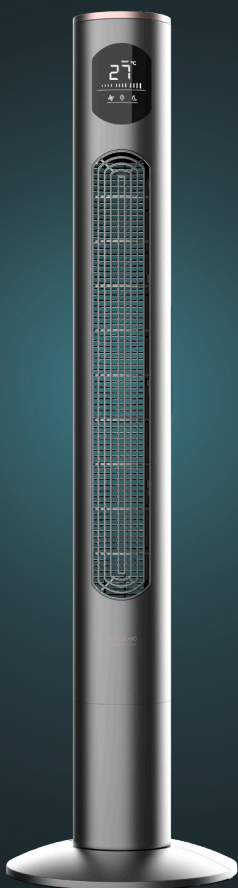


cecotec

ENERGYSILENCE 9090 SKYLINE SMART

Ventilador de torre de 46" con 50 W / Tower fan, 50 W and 46"



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	21
Veiligheidsinstructies	25
Instrukcje bezpieczeństwa	28
Bezpečnostní pokyny	32

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	35
2. Antes de usar	35
3. Montaje	36
4. Funcionamiento	36
5. Limpieza y mantenimiento	37
6. Especificaciones técnicas	38
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	39
8. Garantía y SAT	39
9. Copyright	39

INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Assembly	41
4. Operation	41
5. Cleaning and maintenance	42
6. Technical specifications	42
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	43
8. Technical support and warranty	44
9. Copyright	44

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	45
2. Avant utilisation	45
3. Montage	46
4. Fonctionnement	46
5. Nettoyage et entretien	47
6. Spécifications techniques	48
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	49
8. Garantie et SAV	49
9. Copyright	49

INHALT

1. Teile und Komponenten	50
2. Vor dem Gebrauch	50
3. Einbau	51
4. Bedienung	51
5. Reinigung und Wartung	52
6. Technische Spezifikationen	53
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	54
8. Garantie und Kundendienst	54
9. Copyright	54

INDICE

1. Parti e componenti	55
2. Prima dell'uso	55
3. Montaggio	56
4. Funzionamento	56
5. Pulizia e manutenzione	57
6. Specifiche tecniche	58
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	59
8. Garanzia e supporto tecnico	59
9. Copyright	59

ÍNDICE

1. Peças e componentes	60
2. Antes de usar	60
3. Montagem	61
4. Funcionamento	61
5. Limpeza e manutenção	62
6. Especificações técnicas	62
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	63
8. Garantia e SAT	64
9. Copyright	64

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	65
2. Vóór u het apparaat gebruikt	65
3. Montage	66
4. Werking	66
5. Schoonmaak en onderhoud	67
6. Technische specificaties	68
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	69
8. Garantie en technische ondersteuning	69
9. Copyright	69

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	70
2. Przed użyciem	70
3. Montaż	71
4. Funkcjonowanie	71
5. Czyszczenie i konserwacja	72
6. Specyfikacja techniczna	73
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	74
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	74
9. Prawa autorskie	74

OBSAH

1. Díly a součásti	75
2. Před použitím	75
3. Montáž	76
4. Provoz	76
5. Čištění a údržba	77
6. Technické specifikace	77
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	78
8. Záruka a technický servis	79
9. Copyright	79

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde tenga riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el agua podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

Instrucciones sobre las pilas

- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños
- Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, la persona implicada debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite las pilas. No almacene las pilas de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las pilas a golpes mecánicos.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la pila gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en la pila y el mando a distancia y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un aparato.
- El uso de la pila por parte de los niños debe ser supervisado.
- Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila.
- Compre siempre las pilas recomendadas por el fabricante del dispositivo para el equipo.

- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice las pilas únicamente para el uso para el que fueron concebidas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas del mando a distancia cuando no esté en uso.
- Elimine las pilas correctamente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.

- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near a window or places where it could get wet (at least 2 metres away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operation. Keep the front, back, and sides of appliance at a minimum safety distance from walls and other objects.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension lead.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure the correct operation of the device.

- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Instructions on batteries

- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit the batteries. Do not store batteries in an untidy manner, in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the batteries. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the battery and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the appliance if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- The use of the battery by children must be supervised.

- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Always buy the batteries recommended by the appliance manufacturer.
- Keep the batteries clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the batteries only for their intended purpose.
- Whenever possible, remove the battery from the remote control when not in use.
- Dispose of the battery correctly.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le

voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance), l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

Instructions pour les piles

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants
- Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas les piles. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la pile goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec

les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité de la pile (+/-) lorsque vous l'insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elle est utilisée correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez votre médecin immédiatement.
- Achetez toujours les piles recommandées par le fabricant du dispositif.
- Gardez les piles propres et sèches.
- Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Retirez la pile de la télécommande lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Jetez la pile correctement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, nass zu werden (mindestens 2 Meter entfernt), das Wasser könnte elektrische Schläge verursachen.
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie es montieren oder demontieren und bevor Sie es an einen anderen Ort bringen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in

Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweise zu Batterien/Akkus

- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte die betroffene Person unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie die Akkus nicht kurz. Bewahren Sie Batterien nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Batterien/Akkus können unter extremen Bedingungen undicht werden. Falls die Batterie tropft, berühren Sie nicht die Flüssigkeit. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf der Batterie und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs in einem Gerät.
- Die Verwendung des Akkus durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken.
- Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Verwenden Sie Batterien nur für den Zweck, für den sie hergestellt wurden.
- Nehmen Sie nach Möglichkeit die Batterie aus der Fernbedienung, wenn diese nicht benutzt wird.
- Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!

- Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il prodotto sia collocato su una superficie piana e stabile. Non muovere durante il suo funzionamento.
- Mantenere il dispositivo a una distanza minima di 2 metri da finestre o luoghi dove possa entrare in contatto con l'acqua per evitare scariche elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima da ambi i lati dal prodotto, sia di fronte che dietro.
- Non lasciare l'apparecchio senza supervisione mentre è in uso.
- Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto con prolunghe.
- Spegnere e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Le mansioni di pulizia e mantenimento del prodotto devono compiersi secondo quanto spiegato in questo manuale per assicurarne un buon funzionamento.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- Non smontare, aprire né danneggiare le pile.
- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini
- Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare le pile. Non conservare le pile in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre le pile a urti meccanici.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. Se le pile perdono liquido, non toccarle. Se il liquido viene a contatto con la pelle, trattare immediatamente l'area lavandola con acqua e sapone. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulla pila e sul telecomando e assicurarsi che sia inserita correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare l'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Acquistare sempre le pile consigliate dal produttore dell'apparecchio.

- Mantere le pile pulite e asciutte.
- Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale d'istruzioni originale del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare le pile solo allo scopo per cui sono state fabbricate.
- Se possibile, rimuovere le pile del telecomando quando non lo si usa.
- Smaltire le pile adeguatamente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.

- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o aparelho se detectar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o aparelho perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Não coloque o aparelho mesmo por baixo de uma corrente elétrica.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas elétricas.
- Não utilize o aparelho em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de aparelho debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Não se recomenda utilizar o aparelho com extensões.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente

quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

- As tarefas de limpeza e manutenção do aparelho devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do aparelho.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.

Instruções sobre as pilhas

- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas
- Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não provoque curto-circuito nas pilhas. Não guarde as pilhas de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas a choques mecânicos.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a pilha deitar gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) na pilha

e no controlo remoto e certifique-se de que são utilizadas corretamente.

- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas/baterias de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do aparelho.
- A utilização da pilha pelas crianças deve ser supervisionada.
- Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Compre sempre as pilhas recomendadas pelo fabricante do aparelho.
- Mantenha as pilhas limpas e secas.
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Utilize as pilhas apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.
- Elimine as pilhas corretamente.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan!

- Gebruik het apparaat niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak. Verplaats het niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het risico bestaat nat te worden (minimaal 2 meter afstand), water kan elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Dek de luchtinlaat en luchtuitlaat niet af. Leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere voorwerpen tijdens het gebruik. Houd een minimale afstand van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het werken is.
- Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te monteren of demonteren of voordat u het apparaat naar een nieuwe plek verplaatst. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het apparaat te garanderen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet

met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Instructies over de batterijen

- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen
- Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet de betrokken persoon onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen. Bewaar batterijen niet lukraak in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak de vloeistof niet aan als de batterij lekt. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterij en afstandsbediening en zorg ervoor dat ze correct worden gebruikt.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik in een apparaat geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type door elkaar.

- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht gebeuren.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- Koop altijd de batterijen die door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen voor het apparaat.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik batterijen alleen in de toepassing waarvoor ze bedoeld zijn.
- Verwijder waar mogelijk de batterij uit de afstandsbediening als u deze niet gebruikt.
- Gooi de batterij op de juiste manier weg.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni, i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry odległości), ponieważ woda może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.

- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość z każdej strony, z przodu i z tyłu produktu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połamania baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzać do zwarcia baterii. Nie przechowuj baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się doprowadzić do zwarcia wzajemnie lub za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.

- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie używaj baterii różnych marek, pojemności, rozmiarów lub typów w jednym urządzeniu.
- Obsługa baterii przez dzieci musi odbywać się pod nadzorem.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Zawsze kupuj baterie zalecane przez producenta urządzenia.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche.
- Oczyść styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- W miarę możliwości należy wyjmować baterie z pilota zdalnego sterowania, gdy nie jest on używany.
- Prawidłowo zutylizuj baterię.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli závady nebo neobvyklé známky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.

- Neumísťujte zařízené přímo pod zásuvku.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken nebo na místech, kde hrozí nebezpečí namočení (minimálně 2 metrový odstup), voda může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu a nepokládejte kabel výrobku během provozu pod koberce nebo jiné předměty. Dodržujte minimální vzdálenost na každé straně, vpředu a za výrobkem.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat výrobek s prodlužovacími kabely.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě, pokud se nepoužívá, před montáží nebo demontáží a před přemístěním na jiné místo. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.
- Čištění a údržba výrobku musí být prováděny v souladu s tímto návodem pro zajištění správného provozu zařízení.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

Pokyny k bateriím

- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie by postižený měl okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.

- Nezkratujte baterie. Neskladujte baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterie mechanickým otřesům.
- Baterie může za extrémních podmínek vytékat. Pokud z baterie vytéká kapalina, nedotýkejte se jí. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Pokud se tato kapalina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na baterii a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit, velikostí nebo typů uvnitř zařízení.
- Použití baterie dětmi musí být pod dohledem.
- Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, pokud dojde ke spolknutí baterie.
- Vždy kupujte baterie doporučené výrobcem zařízení pro dané zařízení.
- Udržujte baterie čisté a suché.
- Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uchovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí nahlédnutí.
- Používejte baterie pouze pro použití, pro které jsou určeny.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie z dálkového ovladače, když výrobek nepoužíváte.
- Zlikvidujte správně baterii.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Leyenda de la figura 1:

1. Mitad delantera de la base
2. Mitad trasera de la base
3. Pieza de fijación de la base
4. Cable de alimentación y enchufe
5. Mando a distancia
6. Panel de control
7. Pantalla

Panel de control. Fig. 2

Leyenda de la figura 2:

1. Compartimento para el mando a distancia
2. Botón de oscilación
3. Botón de velocidad
4. Botón de encendido/apagado
5. Botón de modo
6. Botón de temporizador

Mando a distancia. Fig. 3

Leyenda de la figura 3:

1. Botón de oscilación
2. Botón de modo
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de temporizador
5. Botón de velocidad

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si

ESPAÑOL

faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Este manual de instrucciones
- Mando a distancia
- Pila mando (CR2025)

3. MONTAJE

La base del ventilador está dividida en dos mitades, que se ajustan alrededor del cuerpo del ventilador. Ambas partes son fáciles de encajar.

1. Dele la vuelta al cuerpo del ventilador y a las dos partes de la base.
2. Afloje la pieza de fijación para poder fijar la base.
3. Coloque una mitad de la base, asegurándose de que el cable de alimentación sale por el orificio central y, después, encaje la otra mitad. Fije la base con la pieza de fijación y atorníllela bien.
4. Debajo de la base hay dos orificios para pasar el cable de alimentación. Guíe el cable por alguno de estos dos orificios.
5. Dele la vuelta al ventilador y colóquelo sobre una superficie plana y seca.




4. FUNCIONAMIENTO

Los botones del panel de control, situado en la parte superior del ventilador, tienen las mismas funciones que los del mando a distancia. Cada vez que pulse un botón sonará un pitido.

Coja el mando con cuidado. No lo deje caer ni lo lance.

Para que el ventilador reciba la orden correctamente, dirija el mando a distancia hacia el receptor de señal, situado en la parte superior del aparato. Asegúrese de que no hay nada que obstruya el paso de la señal.

1. Coloque el ventilador en una superficie plana y seca. Está diseñado para colocarlo en el suelo. Conéctelo a la red eléctrica. No utilice más de un aparato eléctrico al mismo tiempo en la misma toma de corriente.
2. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el ventilador. Por defecto, se pondrá en marcha a velocidad baja y en modo normal. Pulse de nuevo el botón encendido/apagado para apagarlo.

3. Pulse el botón velocidad de forma repetida para seleccionar la velocidad deseada.
4. Pulse el botón de modo de forma repetida para seleccionar el modo que desee, entre los siguientes: Normal, Natural o Sleep.
 - NORMAL: En este modo, el ventilador funcionará a velocidad constante. Al seleccionarlo, se encenderá el indicador luminoso .
 - NATURAL: En este modo, el ventilador se encenderá y se apagará para simular la brisa natural. Al seleccionarlo, se encenderá el indicador luminoso .
 - SLEEP: En este modo, el ventilador simulará una brisa suave y apacible, por lo que podrá utilizarlo mientras duerme. Al seleccionarlo, se encenderá el indicador luminoso . Todos los demás indicadores se apagarán pasados unos segundos.
5. Pulse el botón de oscilación para activar la función de oscilación. Para desactivar esta función, vuelva a pulsar el botón de oscilación.
6. El botón de temporizador activa el temporizador, lo que le permite programar el ventilador para que se apague automáticamente después de un tiempo determinado. Cada vez que pulse este botón, el tiempo de funcionamiento del ventilador aumentará media hora (el tiempo máximo que puede seleccionar son 12 horas).

Temperatura

En la pantalla se mostrará la temperatura ambiente.

Sustitución de la pila

Si tiene que cambiar la pila del mando a distancia, hágalo de la siguiente manera:

1. Empuje la lengüeta hacia un lado y extraiga el compartimento de la pila.
2. Saque la pila y cámbiela por una del mismo tipo, fijándose bien en la polaridad.
3. Vuelva a colocar el compartimento de la pila en el mando a distancia.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las reparaciones únicamente deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.

Antes de limpiar la superficie del ventilador asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.

Utilice un paño suave para limpiarlo. Para eliminar la suciedad más persistente, puede limpiarlo con un paño humedecido con agua tibia y jabón.

No utilice disolventes, ya que podrían dañar la carcasa de plástico.

Puede extraer el rotor para limpiarlo. Para ello, siga las indicaciones de la figura 4.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08351

Producto: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Potencia: 50 W

Tensión: 220 - 240 V

Frecuencia: 50 Hz

Pila del mando: CR2025

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	27,73	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	40,80	W
Valor de servicio	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,18	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	54,68	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,96	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,18 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 key:

1. Front half of the base
2. Rear half of the base
3. Fixing nut
4. Power cable and plug
5. Remote control
6. Control panel
7. Display

Control panel. Fig. 2

Fig. 2 key:

1. Storage space for remote control
2. Oscillation button
3. Speed button
4. Power button
5. Mode button
6. Timer button

Remote control. Fig. 3

Fig. 3 key:

1. Oscillation button
2. Mode button
3. Power button
4. Timer button
5. Speed button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any

piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Instruction manual
- Remote control
- Remote control battery (CR2025)

3. ASSEMBLY

The fan base is divided in two halves, which fit around the fan body. Both parts are easy to fit together.

1. Turn the fan body and the two parts of the base upside down.
2. Loosen the fixing nut to be able to fix the base.
3. Fit one half of the base, ensuring that the power cable exits through the central hole and then, fit the other half. Secure the base using the fixing nut and screw it tightly.
4. Under the base there are two holes for the power cable. Guide the cable through one of these two holes.
5. Turn the fan upside down and place it on a flat, dry surface.

4. OPERATION




The control panel buttons, located on the top of the fan, have the same functions as those on the remote control. A beep will sound each time a button is pressed.

Hold the remote control carefully. Do not drop or throw it.

To ensure that the fan receives the command correctly, point the remote control towards the signal receiver, which is located on the top of the appliance. Make sure that there is nothing obstructing the signal path.

1. Place the fan on a flat and dry surface. It is designed to be placed on the floor. Connect it to the mains. Do not use more than one electrical appliance at the same time in the same socket.
2. Press the power button to switch the appliance on. By default, it will start at low speed and in normal mode. Press the power button again to switch it off.
3. Press the speed button repeatedly to select the desired speed.
4. Press the mode button repeatedly to select the desired mode from the following: Normal, Natural or Sleep.

ENGLISH

- Normal: in this mode, the fan will operate at constant speed. When selecting this mode, the  indicator light will light up.
 - Natural: in this mode, the fan will switch on and off to simulate natural breeze. When selecting this mode, the  indicator light will light up.
 - Sleep: in this mode, the fan will simulate a soft, gentle breeze, so you can use it while you sleep. When selecting this mode, the  indicator light will light up. All other indicator lights will switch off after a few seconds.
5. Press the oscillation button to activate the oscillation function. Press this button again to deactivate the function.
 6. Press the timer button to activate the timer. This function allows you to programme the fan to automatically switch off after a set time. Each time you press this button, the running time of the fan will increase by half an hour (the maximum time you can select is 12 hours).

Temperature

The display will show the room temperature.

Battery substitution

If you need to change the battery in the remote control, do so as follows:

1. Push the tab to the side and pull out the battery compartment.
2. Remove the battery and replace it with one of the same type, paying attention to the polarity.
3. Place the battery slot back on the remote control.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Repairs should only be carried out by qualified personnel.

Before cleaning the fan surface, make sure that the fan is switched off and disconnected from the mains.

Use a soft cloth to clean it. To remove stubborn dirt, you can wipe it off with a cloth dampened with warm, soapy water.

Do not use solvents, as they may damage the plastic housing.

You can remove the rotor for cleaning. Follow the indications on Figure 4.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08351

Product: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Power: 50 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 Hz

Remote control battery: CR2025

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	27.73	m ³ /min
Fan power consumption	P	40.80	W
Service value	SV	0.68	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.18	W
Fan sound power level	L _{WA}	54.68	dB (A)
Maximum air speed	C	2.96	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

The power consumption in standby mode is 0.18 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Partie avant de la base
2. Partie arrière de la base
3. Pièce de fixation de la base
4. Câble d'alimentation et prise
5. Télécommande
6. Panneau de contrôle
7. Écran

Panneau de contrôle. Img. 2

Image 2

1. Compartiment pour ranger la télécommande
2. Bouton d'oscillation
3. Bouton de la vitesse
4. Bouton marche/arrêt
5. Bouton des modes
6. Bouton de la minuterie

Télécommande. Img. 3

Image 3

1. Bouton d'oscillation
2. Bouton des modes
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton de la minuterie
5. Bouton de la vitesse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il

FRANÇAIS

manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Manuel d'instructions
- Télécommande
- Pile de la télécommande (CR2025)

3. MONTAGE

La base du ventilateur est divisée en deux parties, qui s'emboîtent autour du ventilateur. Les deux parties s'emboîtent facilement.

1. Retournez le ventilateur et les deux parties de la base.
2. Desserrez la pièce de fixation pour pouvoir fixer la base.
3. Placez une moitié de la base, en veillant à ce que le câble d'alimentation sorte par le trou central, puis installez l'autre moitié. Fixez la base à l'aide de la pièce de fixation et vissez-la fermement.
4. Sous la base, il y a deux trous pour faire passer le câble d'alimentation. Faites passer le câble par l'un de ces deux trous.
5. Retournez le ventilateur et placez-le sur une surface plane et sèche.




4. FONCTIONNEMENT

Les boutons du panneau de contrôle, situé sur la partie inférieure du ventilateur, ont les mêmes fonctions que ceux de la télécommande. Vous entendrez un bip à chaque fois que vous appuierez sur un bouton.

Tenez la télécommande avec précaution. Ne la laissez pas tomber et ne la jetez pas.

Pour que le ventilateur reçoive correctement la commande, orientez la télécommande vers le récepteur de signaux, situé sur la partie supérieure de l'appareil. Assurez-vous que rien n'obstrue la transmission du signal.

1. Placez le ventilateur sur une surface plate et sèche. Ce ventilateur a été conçu pour être posé sur le sol. Branchez-le sur le réseau électrique. N'utilisez pas plus d'un appareil électrique en même temps sur la même prise.
2. Appuyez sur marche/arrêt pour allumer le ventilateur. Par défaut, il démarrera à vitesse faible et en mode Normal. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour l'éteindre.

3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de vitesse pour sélectionner la vitesse souhaitée.
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton des modes pour sélectionner le mode souhaité parmi les suivants : Normal, Naturel ou Sleep.
 - Normal : Dans ce mode, le ventilateur fonctionnera à une vitesse constante. Lorsque vous sélectionnez ce mode, l'indicateur  s'allumera.
 - Naturel : Dans ce mode, le ventilateur s'allumera et s'éteindra pour simuler une brise naturelle. Lorsque vous sélectionnez ce mode, l'indicateur  s'allumera.
 - Sleep (Mode Nuit) : Dans ce mode, le ventilateur émettra une brise douce et légère, ce qui vous permettra de l'utiliser pendant que vous dormez. Lorsque vous sélectionnez ce mode, l'indicateur  s'allumera. Tous les autres indicateurs s'éteindront après quelques secondes.
5. Appuyez sur le bouton de l'oscillation pour activer la fonction Oscillation. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation.
6. Le bouton de la minuterie permet d'activer la minuterie et de programmer le ventilateur pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps. Chaque fois que vous appuyerez sur ce bouton, le temps de fonctionnement du ventilateur augmentera d'une demi-heure (le temps maximum que vous pouvez sélectionner est de 12 heures).

Température

L'écran affichera la température ambiante.

Remplacement de la pile

Si vous devez changer la pile de la télécommande, procédez comme suit :

1. Poussez la languette vers le côté et retirez le compartiment de la pile.
2. Retirez la pile et remplacez-la par une pile du même type, en respectant la polarité.
3. Placez de nouveau le compartiment de la pile de la télécommande.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

Avant de nettoyer la surface du ventilateur, assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranché.

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyer. Pour éliminer la saleté tenace, vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et un produit de nettoyage.

N'utilisez pas de solvants, car ils pourraient endommager le boîtier en plastique.

Vous pouvez retirer le rotor pour le nettoyer. Pour ce faire, suivez les indications de l'image 4.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08351

Produit : EnergySilence 9090 Skyline Smart

Puissance : 50 W

Tension : 220 - 240 V

Fréquence : 50 Hz

Piles de la télécommande : CR2025

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	27,73	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	40,80	W
Valeur du service	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,18	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	54,68	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,96	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,18 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Legende Abbildung 1:

1. Vordere Hälfte des Sockels
2. Hintere Hälfte des Sockels
3. Basisbefestigungsstück
4. Stromkabel und Steckdose
5. Fernbedienung
6. Bedienfeld
7. Display

Bedienfeld. Abb. 2

Legende Abbildung 2:

1. Fach für die Fernbedienung
2. Oszillation Taste
3. Geschwindigkeit Taste
4. Ein/Aus Taste
5. Modus Taste
6. Timer Taste

Fernbedienung. Abb. 3

Legende Abbildung 3:

1. Oszillation Taste
2. Modus Taste
3. Ein/Aus Taste
4. Timer Taste
5. Geschwindigkeit-Taste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung

fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Turmventilator
- Diese Bedienungsanleitung
- Fernbedienung
- Steuerbatterie (CR2025)

3. EINBAU

Der Ventilatorsockel ist in zwei Hälften geteilt, die sich um den Ventilatorkörper legen. Beide Teile lassen sich leicht zusammenbauen.

1. Drehen Sie das Ventilatorgehäuse und die beiden Teile des Sockels auf den Kopf.
2. Lösen Sie das Befestigungsstück, um den Sockel befestigen zu können.
3. Montieren Sie eine Hälfte des Sockels, wobei Sie darauf achten, dass das Netzkabel durch das mittlere Loch austritt, und montieren Sie dann die andere Hälfte. Sichern Sie den Sockel mit dem Befestigungsstück und schrauben Sie ihn fest.
4. Unter dem Sockel befinden sich zwei Löcher für das Netzkabel. Führen Sie das Kabel durch eines dieser beiden Löcher.
5. Drehen Sie den Ventilator auf den Kopf und stellen Sie ihn auf eine ebene, trockene Fläche.

4. BEDIENUNG




Die Tasten auf dem Bedienfeld, das sich auf der Oberseite des Ventilators befindet, haben die gleichen Funktionen wie die der Fernbedienung. Jedes Mal, wenn Sie eine Taste drücken, ertönt ein Piepton.

Halten Sie die Steuerung vorsichtig. Lassen Sie es nicht fallen und werfen Sie es nicht.

Um sicherzustellen, dass der Ventilator den Befehl korrekt empfängt, richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger, der sich auf der Oberseite des Geräts befindet. Vergewissern Sie sich, dass der Signalweg durch nichts behindert wird.

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene und trockene Oberfläche. Er ist so konzipiert, dass er auf den Boden gestellt werden kann. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Verwenden Sie nicht mehr als ein Elektrogerät gleichzeitig an derselben Steckdose.
2. Drücken Sie die Ein/Aus Taste, um den Ventilator einzuschalten. Standardmäßig wird er mit niedriger Geschwindigkeit und im Normalmodus gestartet. Drücken Sie die Ein/Aus Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

DEUTSCH

3. Drücken Sie wiederholt die Geschwindigkeitstaste, um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen.
4. Drücken Sie wiederholt die Modus Taste, um den gewünschten Modus aus den folgenden auszuwählen: Normal, Natürlich oder Sleep.
 - NORMAL: In diesem Modus läuft der Ventilator mit konstanter Geschwindigkeit. Bei Auswahl leuchtet die Kontrollleuchte  auf.
 - NATÜRLICH: In diesem Modus schaltet sich der Ventilator ein und aus, um eine natürliche Brise zu simulieren. Bei Auswahl leuchtet die Kontrollleuchte  auf.
 - SLEEP: In diesem Modus simuliert der Ventilator eine weiche, sanfte Brise, so dass Sie ihn auch im Schlaf verwenden können. Bei Auswahl leuchtet die Kontrollleuchte  auf. Alle anderen Anzeigen erlöschen nach ein paar Sekunden.
5. Drücken Sie die Oszillation taste, um die Oszillation Funktion zu aktivieren. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Oszillation taste erneut.
6. Die Timer Taste aktiviert den Timer, mit dem Sie den Ventilator so programmieren können, dass er sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, erhöht sich die Betriebszeit des Ventilators um eine halbe Stunde (die maximal wählbare Zeit beträgt 12 Stunden).

Temperatur

Auf dem Display wird die Raumtemperatur angezeigt.

Batterie ersetzen

Wenn Sie die Batterie in der Fernbedienung wechseln müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schieben Sie die Lasche zur Seite und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
2. Nehmen Sie die Batterie heraus und ersetzen Sie sie durch eine Batterie des gleichen Typs, wobei Sie auf die Polarität achten müssen.
3. Setzen Sie das Batteriefach der Fernbedienung wieder ein.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung der Ventilatoroberfläche, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Reinigen Sie es mit einem weichen Tuch. Hartnäckigen Schmutz können Sie mit einem mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch abwischen.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese das Kunststoffgehäuse beschädigen können.

Sie können den Rotor zur Reinigung abnehmen. Folgen Sie dazu den Anweisungen in Abbildung 4.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08351

Produkt: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Leistung: 50 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 Hz

Batterie der Fernbedienung CR2025

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	27,73	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	40,80	W
Leistungswert	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im Standby-Modus	P _{SB}	0,18	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	54,68	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,96	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spain (Valencia)		

Die Leistungsaufnahme im Standby-Modus beträgt 0,18 W gemäß den Richtlinien der EN 50564:2011 und den europäischen Richtlinien 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne eine Funktion auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Legenda della figura 1:

1. Metà frontale della base
2. Metà posteriore della base
3. Pezzo di fissaggio della base
4. Cavo di alimentazione e spina
5. Telecomando
6. Pannello di controllo
7. Display

Pannello di controllo Fig. 2

Legenda della figura 2:

1. Scomparto per il telecomando
2. Tasto di oscillazione
3. Tasto delle velocità
4. Tasto di accensione/spengimento
5. Tasto delle modalità
6. Tasto del timer

Telecomando. Fig. 3

Legenda della figura 3:

1. Tasto di oscillazione
2. Tasto delle modalità
3. Tasto di accensione/spengimento
4. Tasto del timer
5. Tasto delle velocità

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di

ITALIANO

essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Il presente manuale di istruzioni
- Telecomando
- Pila del telecomando (CR2025)

3. MONTAGGIO

La base del ventilatore è divisa in due metà, che si montano intorno al corpo del ventilatore. Entrambe le parti sono facili da montare.

1. Capovolgere il corpo del ventilatore e le due parti della base.
2. Allentare il pezzo di fissaggio per poter fissare la base.
3. Montare una metà della base, assicurandosi che il cavo di alimentazione esca dal foro centrale, quindi montare l'altra metà. Fissare la base con il pezzo di fissaggio e avvitarlo a fondo.
4. Sotto la base sono presenti due fori per il cavo di alimentazione. Far passare il cavo attraverso uno di questi due fori.
5. Capovolgere il ventilatore e posizionarlo su una superficie piana e asciutta.




4. FUNZIONAMENTO

I tasti del pannello di controllo, situato sulla parte superiore del ventilatore, hanno le stesse funzioni di quelli del telecomando. Ogni volta che si preme un tasto, viene emesso un segnale acustico.

Impugnare il telecomando con cautela. Non lasciarlo cadere né lanciario.

Per assicurarsi che il ventilatore riceva correttamente il comando, puntare il telecomando verso il ricevitore di segnale, situato sulla parte superiore dell'unità. Assicurarsi che non vi siano ostacoli che possano ostruire il segnale.

1. Collocare il ventilatore su una superficie piana e asciutta. È stato progettato per essere posizionato sul pavimento. Collegarlo alla rete elettrica. Non utilizzare più di un apparecchio elettrico contemporaneamente sulla stessa presa.
2. Premere il tasto di accensione/spegnimento per accendere il ventilatore. Per impostazione predefinita, si avvia a bassa velocità e in modalità normale. Premere il tasto di accensione/spegnimento per spegnere il ventilatore.

3. Premere ripetutamente il tasto della velocità fino a selezionare la velocità desiderata.
4. Premere ripetutamente il tasto delle modalità per selezionare la modalità desiderata, fra cui: Normale, Naturale o Sleep.
 - NORMALE: In questa modalità, il ventilatore funziona a velocità costante. Quando viene selezionata questa modalità, si accenderà la spia luminosa .
 - NATURALE: In questa modalità, il ventilatore si accende e si spegne per simulare la brezza naturale. Quando viene selezionata questa modalità, si accenderà la spia luminosa .
 - SLEEP: In questa modalità, il ventilatore simulerà una brezza morbida e delicata, in modo da poterlo utilizzare durante il sonno. Quando viene selezionata questa modalità, si accenderà la spia luminosa . Tutte le altre spie si spengeranno dopo pochi secondi.
5. Premere il tasto di oscillazione per attivare la funzione di oscillazione. Premere di nuovo il tasto di oscillazione per disattivare questa funzione.
6. Il tasto del timer attiva il timer, consentendo di programmare lo spegnimento automatico del ventilatore dopo un determinato periodo di tempo. Ogni volta che si preme questo tasto, il tempo di funzionamento del ventilatore aumenta di mezz'ora (il tempo massimo selezionabile è di 12 ore).

Temperatura

Il display mostrerà la temperatura ambiente.

Sostituzione della pila

Se è necessario sostituire la batteria del telecomando, procedere come segue:

1. Spingere la linguetta sul lato ed estrarre il vano batteria.
2. Rimuovere la batteria e sostituirla con una dello stesso tipo, facendo attenzione alla polarità.
3. Riposizionare il vano batterie nel telecomando.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.

Prima di pulire la superficie del ventilatore, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla rete elettrica.

Utilizzare un panno morbido per pulirlo. Per eliminare lo sporco più ostinato, è possibile pulirlo con un panno inumidito con un po' di acqua tiepida e sapone.

Non utilizzare dissolventi poiché potrebbero danneggiare l'involucro di plastica.

È possibile estrarre il motore per pulirlo. Seguire le indicazioni della figura 4.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08351

Prodotto: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Potenza: 50 W

Tensione: 220 - 240 V

Frequenza: 50 Hz

Pila del telecomando: CR2025

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	27,73	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	40,80	W
Valore operativo	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,18	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	54,68	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,96	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,18 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Base 1
2. Base 2
3. Peça de fixação da base
4. Cabo de alimentação e ficha
5. Controlo remoto
6. Painel de controlo
7. Ecrã

Painel de controlo. Fig. 2

1. Compartimento para guardar o controlo remoto
2. Oscilação
3. Velocidade
4. Ligar/Desligar
5. Modo
6. Temporizador

Controlo remoto. Fig. 3

1. Botão Oscilação
2. Botão Modo
3. Botão Ligar/Desligar
4. Botão Temporizador
5. Botão Velocidade

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Manual de instruções
- Controlo remoto
- Pilha controlo remoto (CR2025)

3. MONTAGEM

A base está dividida em duas metades (base 1 e base 2), que se encaixam à volta da estrutura da ventoinha. Ambas as metades são fáceis de encaixar.

1. Vire a estrutura da ventoinha e as duas metades da base ao contrário.
2. Desaperte a peça de fixação para poder fixar a base.
3. Encaixe uma metade da base, certificando-se de que o cabo de alimentação sai pelo orifício central, e depois encaixe a outra metade. Fixe a base com a peça de fixação e aperte-a bem.
4. Por baixo da base, existem dois orifícios para o cabo de alimentação. Passe o cabo por um destes dois orifícios.
5. Vire a estrutura ao contrário e coloque-o sobre uma superfície plana.

4. FUNCIONAMENTO




Os botões do painel de controlo, situado na parte superior da ventoinha, têm as mesmas funções que os do controlo remoto. O sinal sonoro será emitido sempre que premir um botão.

Segure o controlo com cuidado. Não o deixar cair ou atirar.

Para garantir que a ventoinha recebe corretamente o comando, aponte o controlo remoto para o recetor de sinal, que se encontra na parte superior do aparelho. Certifique-se de que não há nada a obstruir o trajeto do sinal.

1. Coloque a ventoinha numa superfície plana e seca. Está concebido para ser colocado no chão. Ligue-o à tomada elétrica. Não utilize mais do que um aparelho elétrico ao mesmo tempo na mesma tomada.
2. Prima o botão de Ligar/Desligar para ligar ou desligar o aparelho. Por defeito, inicia-se a baixa velocidade e em modo Normal. Prima o botão de Ligar/Desligar para desligar o aparelho.
3. Prima o botão Velocidade repetidamente até selecionar a velocidade pretendida.
4. Prima o botão Modo repetidamente para selecionar o modo pretendido de entre os seguintes: Normal/Brisa natural/Noturno.

PORTUGUÊS

- NORMAL: neste modo, a ventoinha funciona a uma velocidade constante. Quando selecionado, o indicador  acender-se-á.
 - BRISA NATURAL: neste modo, a ventoinha liga-se e desliga-se para simular a brisa natural. Quando selecionada, o indicador  acender-se-á.
 - NOTURNO: neste modo, a ventoinha simulará uma brisa suave e delicada, pelo que pode utilizá-la enquanto dorme. Quando selecionada, o indicador  acender-se-á. Os outros indicadores apagar-se-ão após alguns segundos.
5. Pressione o botão de oscilação para ativar esta função. Para desativar esta função, prima novamente o botão Oscilação.
 6. O botão Temporizador ativa o temporizador, permitindo-lhe programar a ventoinha para se desligar automaticamente após um determinado período de tempo. Cada vez que premir este botão, o tempo de funcionamento da ventoinha aumentará em meia hora (o tempo máximo que pode selecionar é de 12 horas).

Temperatura

O ecrã mostrará a temperatura ambiente.

Substituição da pilha

Se precisar de mudar a pilha do controlo remoto, faça-o da seguinte forma:

4. Empurre a patilha para o lado e puxe o compartimento da bateria para fora.
5. Retire a pilha e substitua-a por outra do mesmo tipo, tendo em atenção a polaridade.
6. Substitua o compartimento da pilha no controlo remoto.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- As reparações e a manutenção só devem ser efetuadas por pessoal qualificado.
- Antes de limpar a superfície, certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da rede elétrica.
- Utilize um pano suave e seco para limpar. Para remover a sujidade persistente, pode limpá-la com um pano humedecido com água morna e sabão.
- Não utilizar solventes, pois podem danificar a caixa de plástico.
- É possível retirar o rotor para o limpar. Fig. 4

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08351

Produto: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Potência: 50 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50 Hz

Pilha do controlo: CR2025

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	27,73	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	40,80	W
Valor do serviço	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}	0,18	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	54,68	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,96	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

O consumo de energia no modo Standby é 0,18 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

PORTUGUÊS

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Legende figuur 1:

1. Voorste helft van de basis
2. Achterste helft van de basis
3. Bevestigingsstuk voor de basis
4. Voedingskabel en stekker
5. Afstandsbediening
6. Bedieningspaneel
7. Display

Bedieningspaneel. Fig. 2

Legende figuur 2:

1. Opberg vak voor afstandsbediening
2. Oscillatie-knop
3. Snelheidsknop
4. Aan/uit-knop
5. Modus-knop
6. Timer-knop

Afstandsbediening Fig. 3

Legende figuur 3:

1. Oscillatie-knop
2. Modus-knop
3. Aan/uit-knop
4. Timer-knop
5. Snelheidsknop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een

NEDERLANDS

van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Torenventilator
- Handleiding
- Afstandsbediening
- Batterij voor afstandsbediening (CR2025)

3. MONTAGE

De ventilatorbasis is verdeeld in twee helften die om de behuizing van de ventilator passen. Beide onderdelen zijn eenvoudig in elkaar te zetten.

1. Draai de behuizing van de ventilator en de twee delen van de basis ondersteboven.
2. Draai het bevestigingsstuk los om de basis te kunnen bevestigen.
3. Plaats de ene helft van de basis en zorg ervoor dat de voedingskabel door het middelste gat naar buiten komt en plaats dan de andere helft. Zet de basis vast met het bevestigingsstuk en schroef het vast.
4. Onder de basis zitten twee gaten voor de voedingskabel. Leid de kabel door een van deze twee gaten.
5. Draai de ventilator ondersteboven en plaats hem op een vlakke, droge ondergrond.




4. WERKING

De knoppen op het bedieningspaneel, dat zich aan de bovenkant van de ventilator bevindt, hebben dezelfde functies als die op de afstandsbediening. U hoort een piepton elke keer dat u op een knop drukt.

Houd de afstandsbediening voorzichtig vast. Niet laten vallen of gooien.

Om ervoor te zorgen dat de ventilator het commando correct ontvangt, richt u de afstandsbediening op de signaalontvanger, die zich aan de bovenkant van het apparaat bevindt. Zorg ervoor dat er niets het signaal blokkeert.

1. Zet de ventilator op een vlak en droog oppervlak. Hij is ontworpen om op de vloer geplaatst te worden. Sluit het aan op het lichtnet. Gebruik niet meer dan één elektrisch apparaat tegelijk op hetzelfde stopcontact.
2. Druk op de aan/uit-knop om de ventilator aan te zetten. Standaard start hij op lage snelheid en in de normale modus. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

3. Druk herhaaldelijk op de snelheidsknop om de gewenste snelheid te selecteren.
4. Druk herhaaldelijk op de modusknop om de gewenste modus uit de volgende te selecteren: Normal, Natural of Sleep.
 - NORMAL: In deze modus draait de ventilator op constante snelheid. Wanneer geselecteerd, gaat het indicatielampje  branden.
 - NATURAL: In deze modus gaat de ventilator aan en uit om een natuurlijk briesje te simuleren. Wanneer geselecteerd, gaat het indicatielampje  branden.
 - SLEEP: In deze modus simuleert de ventilator een zacht briesje, zodat u hem kunt gebruiken terwijl u slaapt. Wanneer geselecteerd, gaat het indicatielampje  branden. Alle andere indicatielampjes gaan na een paar seconden uit.
5. Druk op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie te activeren. Druk nogmaals op de oscillatieknop om deze functie uit te schakelen.
6. Met de timerknop activeert u de timer, zodat u kunt programmeren dat de ventilator na een bepaalde tijd automatisch uitschakelt. Elke keer dat u op deze knop drukt, wordt de looptijd van de ventilator met een half uur verlengd (de maximale tijd die u kunt selecteren is 12 uur).

Temperatuur

Op het display verschijnt de kamertemperatuur.

Vervangen van de batterij

Als u de batterij in de afstandsbediening moet vervangen, gaat u als volgt te werk:

1. Duw het lipje opzij en trek het batterij vak naar buiten.
2. Verwijder de batterij en vervang deze door een batterij van hetzelfde type en let daarbij op de polariteit.
3. Vervang het batterijvakje in de afstandsbediening.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Voordat u het ventilatoroppervlak schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de ventilator is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet.

Gebruik een zachte doek om het schoon te maken. Om hardnekkig vuil te verwijderen, kunt u het afvegen met een doek die is bevochtigd met warm zeepwater.

Gebruik geen oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic behuizing beschadigen.

U kunt de rotor verwijderen om hem schoon te maken. Volg hiervoor de instructies in figuur 4.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08351

Product: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Vermogen: 50 W

Spanning: 220 - 240 V

Frequentie: 50 Hz

Batterij van de afstandsbediening: CR2025

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	27,73	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	40,80	W
Waarde van de dienst	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,18	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	54,68	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,96	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Het stroomverbruik in stand-by modus is 0,18 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-by modus wordt geactiveerd.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Legenda rysunku 1:

1. Przednia potowa podstawy
2. Tylna potowa podstawy
3. Element mocujący podstawę
4. Przewód zasilający i wtyczka
5. Pilot zdalnego sterowania
6. Panel sterowania
7. Wyświetlacz

Panel sterowania. Rys. 2

Legenda rysunku 2:

1. Schowek na pilot zdalnego sterowania
2. Przycisk oscylacji
3. Przycisk prędkości
4. Przycisk włączania/wyłączania
5. Przycisk wyboru trybu
6. Przycisk minutnika

Pilot zdalnego sterowania. Rys. 3

Legenda rysunek 3:

1. Przycisk oscylacji
2. Przycisk wyboru trybu
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Przycisk minutnika
5. Przycisk prędkości

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Ta instrukcja obsługi
- Pilot zdalnego sterowania
- Bateria do pilota (CR2025)

3. MONTAŻ

Podstawa wentylatora jest podzielona na dwie części, które wpasowują się wokół korpusu wentylatora. Obie części są łatwe do połączenia.

1. Odwróć korpus wentylatora i dwie części podstawy do góry nogami.
2. Poluzuj element mocujący, aby móc zamocować podstawę.
3. Zamontuj jedną połowę podstawy, upewniając się, że przewód zasilający wychodzi przez środkowy otwór, a następnie zamontuj drugą połowę. Przymocuj podstawę za pomocą elementu mocującego i mocno przykręć.
4. Pod podstawą znajdują się dwa otwory, przez które przechodzi przewód zasilający. Poprowadź przewód przez jeden z tych dwóch otworów.
5. Odwróć wentylator do góry nogami i umieść go na płaskiej, suchej powierzchni.

4. FUNKCJONOWANIE

Przyciski na panelu sterowania, znajdującym się w górnej części wentylatora, pełnią te same funkcje, co przyciski na pilocie zdalnego sterowania. Po każdym naciśnięciu przycisku emitowany jest sygnał dźwiękowy.




Ostrożnie trzymaj pilot. Nie upuść go ani nim nie rzucaj.

Aby upewnić się, że wentylator prawidłowo odbierze polecenie, należy skierować pilota w stronę odbiornika sygnału, który znajduje się na górze urządzenia. Upewnij się, że nic nie blokuje ścieżki sygnału.

1. Umieść wentylator na płaskiej i suchej powierzchni. Jest przeznaczony do umieszczenia na podłodze. Podłącz urządzenie do zasilania. Nie używaj więcej niż jednego urządzenia elektrycznego w tym samym czasie w tym samym gniazdku.
2. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć wentylator. Domyślnie urządzenie

POLSKI

uruchamia się przy niskiej prędkości i w trybie normalnym. Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć urządzenie.

3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk prędkości, aby wybrać żadaną prędkość.
4. Naciśnij kilkakrotnie przycisk trybu, aby wybrać jeden z poniższych trybów: Normal, Natural, Sleep (sen).
 - NORMAL: W tym trybie wentylator będzie pracował ze stałą prędkością. Po wybraniu tej opcji zaświeci się lampka kontrolna .
 - NATURAL: W tym trybie wentylator włącza się i wyłącza, symulując naturalną bryzę. Po wybraniu tej opcji zaświeci się lampka kontrolna .
 - SLEEP (sen): W tym trybie wentylator symuluje delikatną, łagodną bryzę, dzięki czemu można z niego korzystać podczas snu. Po wybraniu tej opcji zaświeci się lampka kontrolna . Wszystkie pozostałe kontrolki wyłączą się po kilku sekundach.
5. Naciśnij przycisk oscylacji, aby włączyć tę funkcję. Aby wyłączyć tę funkcję należy ponownie nacisnąć przycisk oscylacji.
6. Przycisk programatora czasowego aktywuje czasomierz, umożliwiając zaprogramowanie automatycznego wyłączenia wentylatora po upływie ustawionego czasu. Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wydłużenie czasu pracy wentylatora o pół godziny (maksymalny czas, jaki można wybrać, to 12 godzin).

Temperatura

Wyświetlacz pokazuje temperaturę pomieszczenia.

Zmiana baterii

Jeśli konieczna jest wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania, należy to zrobić w następujący sposób:

1. Przesuń wypustkę w bok i wyciągnij komorę baterii.
2. Wyjmij baterię i wymień ją na baterię tego samego typu, zwracając uwagę na biegunowość.
3. Włóż komorę baterii z powrotem do pilota.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed czyszczeniem powierzchni wentylatora należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony i odłączony od zasilania.

Do czyszczenia użyj miękkiej szmatki. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, można przetrzeć je ściereczką zwilżoną letnią wodą z mydłem.

Nie używaj rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikową obudowę.

Można wyjąć walec, aby go wyczyścić. Postępuj zgodnie ze wskazówkami na rysunku 4.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08351

Produkt: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Moc: 50 W

Napięcie: 220 - 240 V

Frekwencja: 50 Hz

Bateria pilota: CR2025

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ klimatyzatora	F	27,73	m ³ /min
Moc używana przez klimatyzator	P	40,80	W
Wydajność	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,18	W
Poziom mocy akustycznej klimatyzatora	L _{WA}	54,68	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,96	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Pobór mocy w trybie czuwania „standby” wynosi 0,18 W zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz przepisami europejskimi 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Legenda k obrázku 1:

1. Přední polovina podstavce
2. Zadní polovina podstavce
3. Upevňovací díl podstavce
4. Napájecí kabel a zástrčka
5. Dálkový ovladač
6. Ovládací panel
7. Displej

Ovládací panel. Obr. 2

Legenda k obrázku 2:

1. Příhrádka pro uložení dálkového ovladače
2. Tlačítko oscilace
3. Tlačítko rychlosti
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí
5. Tlačítko režimu
6. Tlačítko časovače

Dálkový ovladač. Obr. 3

Legenda k obrázku 3:

1. Tlačítko oscilace
2. Tlačítko režimu
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko časovače
5. Tlačítko rychlosti

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Sloupový ventilátor
- Tento návod k použití
- Dálkový ovladač
- Baterie do ovladače (CR2025)

3. MONTÁŽ

Podstavec ventilátoru je rozdělen na dvě poloviny, které obepínají tělo ventilátoru. Oba díly lze snadno spojit dohromady.


1. Obráťte tělo ventilátoru a obě části podstavce.
2. Uvolněte upevňovací díl podstavce, abyste mohli podstavec upevnit.
3. Namontujte jednu polovinu podstavce tak, aby napájecí kabel vycházel středovým otvorem, a poté namontujte druhou polovinu. Zajistěte podstavec upevňovacím dílem podstavce a pevně ho přišroubujte.
4. Pod podstavcem jsou dva otvory pro protáhnutí napájecího kabelu. Vedte kabel jedním z těchto dvou otvorů.
5. Otočte ventilátor a položte ho na rovný a suchý povrch.



4. PROVOZ

Tlačítka na ovládacím panelu, který se nachází na horní straně ventilátoru, mají stejné funkce jako tlačítka na dálkovém ovladači. Při každém stisknutí tlačítka se ozve pípnutí.

Opatrně uchopte ovladač. Neupustěte ho ani ho neházejte.

Aby ventilátor správně přijal daný pokyn, nasměrujte dálkový ovladač na přijímač signálu, který je umístěn na horní straně spotřebiče. Ujistěte se, že směřování signálu nic nebrání.

1. Umístěte ventilátor na rovný a suchý povrch. Je určen k umístění na podlahu. Připojte ho k elektrické síti. Nepoužívejte více elektrických spotřebičů najednou ve stejné zásuvce.
2. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro zapnutí ventilátoru. Ve výchozím nastavení se spustí na nízké rychlosti a v normálním režimu. Znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí pro jeho vypnutí.
3. Opakovaně stiskněte tlačítko rychlosti pro zvolení požadované rychlosti.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko režimu pro výběr požadovaného režimu z následujících:
Normální, Přírodní nebo Spánek.
 - NORMÁLNÍ: V tomto režimu pracuje ventilátor konstantní rychlostí. Po jeho zvolení se rozsvítí světelný indikátor .

- PŘÍRODNÍ: V tomto režimu se ventilátor zapíná a vypíná pro simulaci přírodního vánku. Po jeho zvolení se rozsvítí světelný indikátor .
 - SPÁNEK: V tomto režimu bude ventilátor simulovat jemný vánek, takže ho můžete používat i během spánku. Po jeho zvolení se rozsvítí světelný indikátor . Všechny ostatní indikátory se po uplynutí několika sekund vypnou.
5. Stiskněte tlačítko oscilace pro aktivaci funkce oscilace. Pro deaktivaci této funkce znovu stiskněte tlačítko oscilace.
 6. Tlačítko časovače aktivuje časovač, který umožňuje naprogramovat ventilátor, aby se automaticky vypnul po uplynutí nastavené doby. Po každém stisknutí tohoto tlačítka se doba provozu ventilátoru prodlouží o půl hodiny (maximální doba, kterou můžete zvolit, je 12 hodin).

Teplota

Na displeji se zobrazí pokojová teplota.

Výměna baterie

Pokud potřebujete vyměnit baterii v dálkovém ovladači, postupujte následovně:

1. Zatlačte na jazýček do strany a vyjměte přihrádku na baterie.
2. Vyjměte baterii a vyměňte ji za baterii stejného typu, přičemž dbejte na polaritu.
3. Znovu vložte přihrádku na baterie do dálkového ovladače.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný personál.

Před čištěním povrchu ventilátoru se ujistěte, že je ventilátor vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

Použijte jemný hadřík pro jeho čištění. Pro odstranění odolných nečistot je můžete otřít hadříkem navlhčeným vlažnou mýdlovou vodou.

Nepoužívejte rozpouštědla, protože by mohla poškodit plastový kryt.

Můžete vyjmout rotor pro jeho vyčištění. Za tímto účelem postupujte podle pokynů na obrázku 4.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08351

Výrobek: EnergySilence 9090 Skyline Smart

Výkon: 50 W

Napětí: 220–240 V

ČEŠTINA

Frekvence: 50 Hz

Baterie do ovladače: CR2025

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	27,73	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	40,80	W
Provozní hodnota	SV	0,68	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,18	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	54,68	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,96	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Spotřeba energie v pohotovostním režimu „standby“ je 0,18 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci pohotovostního režimu „standby“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

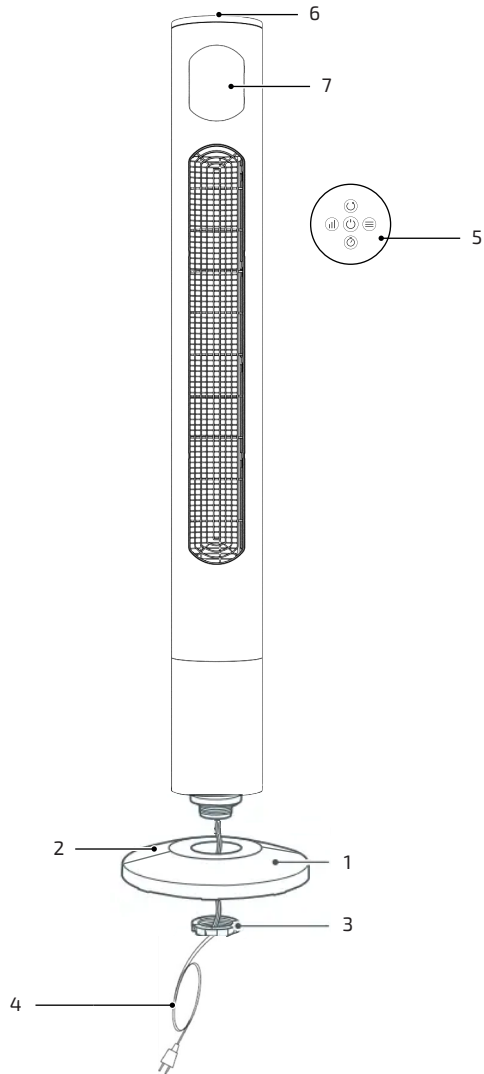


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

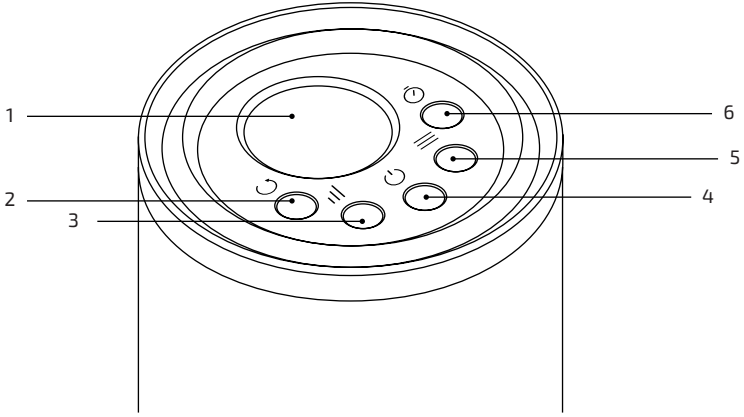


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

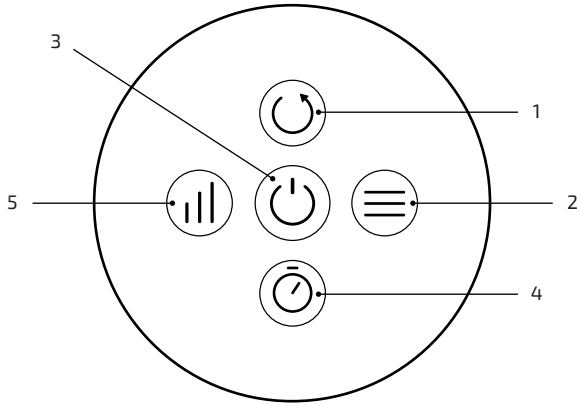


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

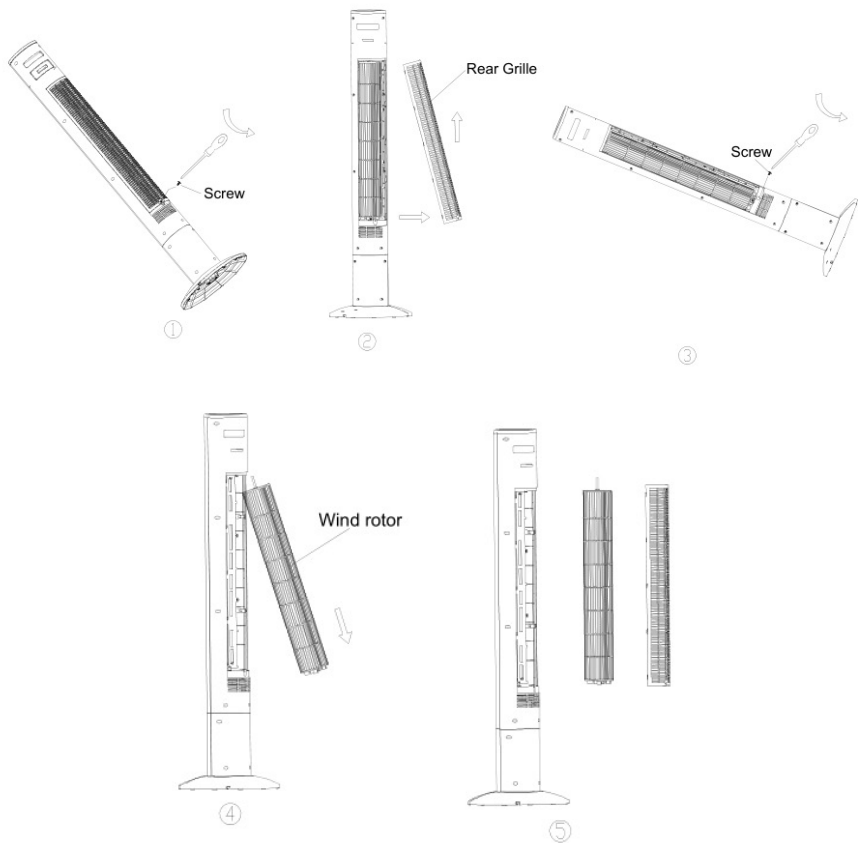


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240118